關邦健鳴謝啓事

本人日前身體違和遵醫入聖保羅醫院調理，留院期間荷蒙洪門手足開平總會館、關龐西堂暨各兄弟、親戚朋友深熱關懷、到院慰問並惠送鮮花生菓、高誼隆情、殊深感激、現幸平安出院、遵醫囑附在家休養故此未克踵門面謝謹草數言尚希垂諒、專此並祝

大家健康

關邦健敬謝

雲埠鐵城崇義總會與實業部暨體育會選舉職員通告

鐵城崇義總會與實業部暨體育會，一九八六年度初選職員，遵章定於一九八五年十一月十六日（星期六）十七日（星期日）一連兩天舉行初選下屆職員，該會投票選舉時間如下：

㈠十一月十六日（星期六）由上午十時至下午六時。

㈡十一月十七日（星期日）由上午十時至下午一時。

十一月十七日下午一時在該會禮堂當衆開票初選揭曉，請各位崇義會員留意上述初選時間，到會參加投票選舉賢能者，以發揚會務，幸勿放棄選權，於初選揭曉後，複選日期定於在十一月廿四日（星期日）由上午十時至下午一時。

十一月廿四日下午一時在該會禮堂當衆開票揭曉一九八六年度分科各職員，請初選揭曉入選者，依照上述複選日期時間，親自到該會投票複選希為遵守。

加拿大雲高華鐵城崇義總會啓

一九八五年十一月六日

出賣

衣車出讓 大批新製衣平車雙針摺骨風眼燙衣機等全套設備出讓。P. O. Box 3388, Van., B.C. V6B 3Y4

柏文出售 北本拿比、十一組亞栢文、保養良好年收入近五萬元、地大79乘162尺、容易管理、適合自住及收租、乃最佳投資、開價卅五萬元、歡迎查詢、金城實業及燕梳公司 434-3177 黃振樺住宅 872-4966

屋主自賣 烈治文第一路近史提芬遊公路、三睡房三廳二火爐、保養好、請三時後電 271-3746

靚餐館 △座落繁旺喜士定大街、近PNE 70座位、濃淡酒牌、唐番餐室、附近有兩個新建大商場、潛力無窮、東主人力不足、願割價出讓、三萬餘有商量、誠最佳投資、機會莫失。

啡室萬七 △40座位咖啡室、座落繁旺大街、乃路夾京士威、東主另有生意、割價急賣、萬七元有商量、抵買之至。滿堂紅公司 874-4268 何仲生住家 464-7602 緊急傳呼 667-7393 留電即覆。

平平平 價六萬二千五、四房翻新靚屋、有土庫、新地毯、乃磨夾26街、星期六及日開放、4205 PENTICTON ST. 七時後電：291-9038

商業住宅 18組全新栢文、地點好近唐人街、每年入息超過十萬。

家庭大屋 三年新、四至六睡房、兩邊三層仔屋、現代式新款、位於本拿比佔地四分之一英畝。

北溫哥華 全新屋正層一千五百尺另土庫、地63x120開價十二萬。以上請英語電：BORIS KASS 420-1039 或 437-9431

七萬四千 靚屋高土庫廂夾19唐人街入息屋急賣、新屋土庫完成14萬 VENUS 4613183 多活實業 876-8841

屋主自賣 50x120平地翻新二睡房土庫、週六日、一至三時開放、955 E.20街經紀免問：434-4893

吉屋出賣 二八四一片打東街四房一廳土庫可出租地33x124電：陳先生325-6075 傳呼機680-7089

有屋出賣七萬二千 東28夾緬二房一廳土庫完成請電陳先生325-6075傳呼機680-7089多活。

柏文急賣 光猛兩房栢文辦公室及居住兩便、學校交通方便、只售五萬二千、郭先生 255-2154

新屋 LOT:33'x165.4' 德人建築靚屋、2758 次完成、六睡房、紅屋頂、熱水HEAT、近京士威、要價$179.000多活地產 876-8841 DON KLOSTER 687-1985 PAGER 4314

全新豪華靚大屋 位CAPITAL HILL超過4200平方呎、一流優美景色、詳情請英語電：LYNNE PEMENT或CAROLYN GRIFFITHS 電話：266-1364 MONTREAL TRUST.

出賣 華貴大樓、地62x173位43街夾GRANVILLE該物業有五睡房現出租、買主可拆建、詳情請電：MR. DIX 261-0855 DIX REAL ESTATE LTD 261-3138

屋主自賣 33x112平地舊屋土庫一房近乃磨交通方便、2228 KITCHENER 255-9931

柏文急賣 光猛一廳一房曾櫃爐頭等全七街夾菲沙近華埠四萬二千 324-3305 689-3084

屋主自賣 光猛一廳一房曾櫃爐頭等全七街夾菲沙近華埠四萬二千 324-3305 689-3084

新屋開放 二三三六西20街、西區五房四廳全新屋、每天二至四時開放、德國建築商、手工一流、響鐘系統、吸塵系統、羊皮欄詳完成、恒生實業燕梳公司：321-2912 254-9765 陳挑明洽。

新屋自賣 二年新屋四睡房二套半衛生設備、有車房近學校、東乃街夾16街、請電：875-9577

屋主自賣 東一街近蘭菲上層三睡房兩廳土庫三睡房合請晚上電：二五四、六七八零經紀莫問。

柏文急賣 光猛一廳一房曾櫃爐頭等全七街夾菲沙近華埠四萬二千 324-3305 689-3084

餐館出讓 沙省埠仔獨市唐餐館出讓、有意者請自費電：749-2938 查詢。

餐館出賣 沙省埠仔唐番餐館一年新、座位68有濃淡酒牌埠內人口一千五百有意者請電306-843-2343

餐館出賣 沙省埠仔唐番餐館、坐位48、埠內人口三千、有意者請電306-948-2243

離埠急讓 東主離埠唐番餐館車梨城市中心八十座位全酒牌兼外賣價四萬餘電112 792-7344 諱

餐館迷物業出售 亞省離卡加利百三米、人口三千、獨立生意、適合移民投資、自費來電、早上十時前：(403)854-3144、晚十時半後：(403)854-3510找FRANK或ANITA

飯店出讓 ▲好機會、久營搵錢飯店、租平、批長、地方大、東主一於要賣、要價五萬九千。

鋪及栢文 ▲一〇四六CLARK DR單邊四組栢文及鋪每月人息千五只賣13萬陳租興業 261-8048 大興實業六八五九〇六八

餐館急賣 週圍栢文近海難有啤酒及淡酒牌價四萬餘、下午六至九時請電：梁洽、689-8332

唐西餐館離埠平讓 開價萬五租平40位高貴林碎麼地交界 931-3312

餐館出讓 中西餐館設備一流位於市中心旺區好前途母做二百餘元如意者來電洽商郭 467-5454

中西餐館 出讓TSAMASSEN離雲埠半小時、附近栢文全酒牌租廉批長下午五時後電：943-1121李君

餐館出讓 中西餐館設備一流位於市中心旺區好前途母做二百餘元如意者來電洽商郭 467-5454

修理廠售 修理車身公司出售、有意請親臨：二三四 E.4 AVE. VAN.B.C. 請由後門進入。

十多出讓 西區士多、有六四九機固定長客、可前鋪後居、電：八七九、三四九八

洗燙衣館 出賣有住房在後遺生意極好在旺區、MARGOT WILMANN 434-9570 GALLAGHER REALTY INC. 321-4125

餐館平賣 唐番餐館FERNIE B.C. 三號公路連煤礦區常年避客80座位酒牌因人手缺自賣電午四後(604)423-3211

餐館急賣 埠仔60位唐西餐、全酒牌生意旺位主要公路包揸銀情四萬五千、詳情連電 395-2560

餐館平租 中西餐館裝修一流全酒牌奔池因人力不足迫於出讓有意電306-8662、9666、

光猛樓下 大房大廳新設備廚廁浴齊全交通十分便適合小家庭近PNE有意者請電 294-9045

土庫出租 兩房一廳各樣齊全各自門口、近學校巴士站、近西街夾29、電話：222-2211

平地土庫 近PNE兩房一廳廚房出租、合三人家庭、電話：254-7862

靚屋樓下 兩房廳廚廁雪櫃爐頭、交通方便、近49街、請電：437-8354

土庫出租 近菲沙35街兩房廚廁全、適合小家庭或學生包水電、月租二五〇元晚六時後電：324-7929

土庫出租 二房一廳、爐雪櫃齊、地方清潔、近京士威及SLOCAN租二百九、包水電 437-7978

樓下出租 交通方便、兩房一廳各樣齊、(1)、近PNE、TURNER街(2)、緬夾32街、電 254-3780

兩房一廳 兩房一廳、容廳傳鬼齊備、包水電、獨立門戶、交通方便、有意請七時後 327-6280

單人房租 一街夾乃街有單人房出租、電話：253-5900

土庫出租 兩房一廳、獨立門戶、近乃路夾31街及巴士學校電話：522-4916

餐館出讓 沙省埠仔唐番餐館、坐位48、埠內人口三千、有意者請電306-948-2243

樓上出租 樓上全層三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備有意者請於下午三時後電：321-4882

土庫出租 有一房一廳、廚廁齊備、交通方便、電二六六、六七三七。

樓上出租 一房一廳單位出租、13街近乃街、交通方便、電話：876-0278

新屋樓下 49及魯拔、兩房一廳、各樣齊備、電話432-9968 或263-5801

樓下出租 兩房兩廳廚廁爐頭雪櫃齊獨立門戶、威靈頓街近喜士定東街、請電話298 874-2

屋出租 菲沙八〇七六正層兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊獨立門口、有意請電話陳太：324-1296

全屋出租 樓上三房一廳土庫二房一廳分租亦可魯拔近京士威請電 271-3424 271-6022

樓下出租 三房一大廳廚房廁所各樣齊備、菲沙夾15街交通方便近中小學校及巴士站 874-2148

樓下出租 49街樓下三房一廳、各樣齊備、電話432-9968 或263-5801

樓下出租 乃45街樓下三房一廳各樣齊獨立門口近巴士站及學校交通方便、請電：324-4386

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫出租 菲沙35街兩房廚廁全、適合小家庭或學生包水電、月租二五〇元晚六時後電：324-7929

土庫出租 近菲沙35街兩房廚廁全、適合小家庭或學生包水電、月租二五〇元晚六時後電：324-7929

土庫出租 兩房一廳、爐雪櫃齊、地方清潔、近京士威及SLOCAN租二百九、包水電 437-7978

樓下單房 13街近域多利、地方舒適有床、月租一百五十元、六時後請電：876-1097

土庫出租 三房一廳、27街近蘭菲及中小學校、交通方便、電話：438-4666

樓下出租 交通方便、兩房一廳各樣齊備、(1)、近PNE、TURNER街(2)、緬夾32街、電 254-3780

三房土庫 緬街夾38街有三房一廳土庫出租、近學校、交通方便、各樣齊備、租平、324-2781

土庫出租 兩房一廳、獨立門戶、近乃路夾31街及巴士學校電話：522-4916

樓上出租 樓上全層三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備有意者請於下午三時後電：321-4882

土庫出租 有一房一廳、廚廁齊備、交通方便、電二六六、六七三七。

樓上出租 一房一廳單位出租、13街近乃街、交通方便、電話：876-0278

新屋樓下 49及魯拔、兩房一廳、各樣齊備、電話432-9968 或263-5801

樓下出租 兩房兩廳廚廁爐頭雪櫃齊獨立門戶、威靈頓街近喜士定東街、請電話298 874-2

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊、獨立門戶、交通方便、近乃磨夾43街、請電話：327-3863

樓下出租 三睡房平地台另廳廚廁有車房環境好交通便、43街近乃磨夾乃街、交通方便、有意請電：325-5679

樓上出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊包水電、57街夾乃街、交通方便、有意請電：255-2519

樓上出租 樓上四房一廳適合大家庭近PNE喜士定東街交通便、255-1281

土庫出租 近五十五街三房一廳雪櫃爐頭浴缸洗衣機齊包水電吳洽 324-3738 327-5145

樓下出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊、17街近緬街電話：327-8876。

土庫出租 近蘭菲夾VENABLE兩房一廳爐頭雪櫃齊合小家庭巴士直達唐人街五時後電 254-5583

高爽樓下 出租兩房一廳、廚廁雪櫃齊備、獨立門戶、交通方便、請電話：874-2087

高爽土庫 近蘭菲夾VENABLE兩房一廳爐頭雪櫃齊合小家庭巴士直達唐人街五時後電 254-5583

華埠柏文 華埠光猛栢文出租月租二佰廿五至二佰九十元、請電話 687-0732

土庫出租 新土庫、二房一廳北本拿比、離唐人埠十五分鐘車、日間請電話：299-5175

樓下出租 光猛一房一廳一大廚房通單身或夫婦交通方便、晚六時後電：872-2155

樓上出租 一房一廳有傢俬廚廁浴俱全包水電近唐人街月租二百九十元、下午電：254-4189

樓下出租 光猛一房一廳一大廚房通單身或夫婦交通方便、晚六時後電：872-2155

靚柏文出租 喜士定夾域多利街、一廳一房、廚廁暖氣熱水皆備、包雪櫃電爐窗簾、地毯及停車位、近小學巴士站、十分鐘到華埠、電話：255-9666

唐人街有屋出租 樓上有一房一廳、及兩房一廳出租、獨立門戶、請電話：二五三、五六七二 另有單人房出租合女士

樓下出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊獨立門戶、威靈頓街近喜士定東街、請電話298 874-2

屋出租 菲沙八〇七六正層兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊獨立門口、有意請電話陳太：324-1296

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫招租 華埠奇化街兩房一廳適合小家庭廚廁門戶獨立、有意請電話：254-9219

新屋樓下 乃夾京士威兩房一廳廚廁具備樣樣全新、交通方便近學校、獨立門口、874-5748

單房土庫 土庫一房一廳各樣齊備30街夾菲沙、另樓上單房乃街夾15街包傢俬、電話三二一、八八六七

三房土庫 近緬街中小學、合不吸烟小家庭、請電接洽。876-7549

新屋樓下 乃夾京士威兩房一廳廚廁具備樣樣全新、交通方便近學校、獨立門口、874-5748

平靚靜新 土庫出租二睡房一廳廚廁齊備包水電獨立門戶、域多利街夾威廉街、電話：255-5653

華埠單房 裕仁街四〇六號、合單身、有傢俬雪櫃等、租百五十元地方靜、請電話：321-5478

樓下出租 兩房一廳廚廁齊備、近乃夾47街、請電沈太洽、325-6547

新屋樓下 49夾乃街新裝修一大房一廳廚廁浴廁車房齊交通便合不吸煙夫婦或女性電 325-6272

樓上全層 一房一廳廚房浴室廁所爐頭雪櫃齊、近交通、包電暖氣、電話：二五四、二八八六。

樓下出租 列治文新屋兩房或三房一廳設備齊近商場學校交通方便、請電話：274-2167。

新屋樓下 兩房一廳、近55街夾乃街、各樣齊、獨立門戶、請電：327-8935

傢俬大房 東15夾京士威新屋分租樓上二大房私人浴室合小家庭或單身女性、電：八七六、八五六六

土庫出租 兩房一廳、月租二百元各樣齊全、日晚1、2618、6414、2988、1599、

新土庫租 兩房一廳、近PN E交通方便、合小家庭或學生、電：255-8662

土庫出租 乃近49街二房一廳適合小家庭獨立門出入近中小學電：三二七、九九二七

平靚靜新 土庫出租二睡房一廳廚廁齊備包水電獨立門戶、域多利街夾威廉街、電話：255-5653

樓下出租 三房一大廳廚房廁所各樣齊備、菲沙夾15街交通方便近中小學校及巴士站 874-2148

新屋樓下 49及魯拔、兩房一廳、各樣齊備、電話432-9968 或263-5801

樓下出租 乃45街樓下三房一廳各樣齊獨立門口近巴士站及學校交通方便、請電：324-4386

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫出租 菲沙八〇七六正層兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊獨立門口、有意請電話陳太：324-1296

土庫出租 樓上三房一廳土庫二房一廳分租亦可魯拔近京士威請電 271-3424 271-6022

樓上出租 一房一廳單位出租、13街近乃街、交通方便、電話：876-0278

樓下出租 兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備、獨立門戶、交通方便、近巴士站、請電：874-2148

樓下出租 兩房一廳、近乃夾47街、請電沈太洽、325-6547

樓上全層 一房一廳廚房浴室廁所爐頭雪櫃齊、近交通、包電暖氣、電話：二五四、二八八六。

樓下出租 列治文新屋兩房或三房一廳設備齊近商場學校交通方便、請電話：274-2167。

樓上出租 樓上全層三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備有意者請於下午三時後電：321-4882

土庫出租 兩房一廳、獨立門戶、近乃路夾31街及巴士學校電話：522-4916

新屋樓下 49及魯拔、兩房一廳、各樣齊備、電話432-9968 或263-5801

樓下出租 乃45街樓下三房一廳各樣齊獨立門口近巴士站及學校交通方便、請電：324-4386

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫出租 菲沙八〇七六正層兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊獨立門口、有意請電話陳太：324-1296

土庫出租 樓上三房一廳土庫二房一廳分租亦可魯拔近京士威請電 271-3424 271-6022

樓上出租 一房一廳單位出租、13街近乃街、交通方便、電話：876-0278

樓下出租 兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備、獨立門戶、交通方便、近巴士站、請電：874-2148

樓下出租 三房一大廳廚房廁所各樣齊備、菲沙夾15街交通方便近中小學校及巴士站 874-2148

樓下出租 乃45街樓下三房一廳各樣齊獨立門口近巴士站及學校交通方便、請電：324-4386

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫招租 華埠奇化街兩房一廳適合小家庭廚廁門戶獨立、有意請電話：254-9219

平地土庫 兩房壹廳近PNE各樣齊備適合小家庭居住、有意者電 253-5031 253-0356

樓上出租 兩房一廳、蘭菲夾KITCHENER、價錢平、有爐頭雪櫃、請電話：254-6086

土庫出租 近京士威夾乃街兩房一廳、獨立門戶兩房一大廳各樣齊備月租三百、435-8997

樓下出租 近唐人街、平地土庫、二房一廳全層出租、廚廁齊備獨立門戶、六時半後 325-1495

樓上出租 三房一大廳各樣齊全近中小學校東十九街夾乃磨街、請電：438-5903

大房出賃 近華埠、爐頭雪櫃傢俬齊備、跑路街五六六樓上、電話 876-2453

土庫出租 六街夾乃磨、二房一廳、各樣齊、獨立門戶出入、電話 255-9672

土庫出租 兩房一廳、月租二百元各樣齊全、日晚1、2618、6414、2988、1599、

新土庫租 兩房一廳、近PN E交通方便、合小家庭或學生、電：255-8662

土庫出租 乃近49街二房一廳適合小家庭獨立門出入近中小學電：三二七、九九二七

平靚靜新 土庫出租二睡房一廳廚廁齊備包水電獨立門戶、域多利街夾威廉街、電話：255-5653

樓下出租 兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊獨立門戶、威靈頓街近喜士定東街、請電話298 874-2

屋出租 菲沙八〇七六正層兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊獨立門口、有意請電話陳太：324-1296

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊、獨立門戶、交通方便、近乃磨夾43街、請電話：327-3863

樓下出租 三睡房平地台另廳廚廁有車房環境好交通便、43街近乃磨夾乃街、交通方便、有意請電：325-5679

樓上出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊包水電、57街夾乃街、交通方便、有意請電：255-2519

樓上出租 樓上四房一廳適合大家庭近PNE喜士定東街交通便、255-1281

土庫出租 近五十五街三房一廳雪櫃爐頭浴缸洗衣機齊包水電吳洽 324-3738 327-5145

樓下出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊、17街近緬街電話：327-8876。

土庫出租 近蘭菲夾VENABLE兩房一廳爐頭雪櫃齊合小家庭巴士直達唐人街五時後電 254-5583

高爽樓下 出租兩房一廳、廚廁雪櫃齊備、獨立門戶、交通方便、請電話：874-2087

高爽土庫 近蘭菲夾VENABLE兩房一廳爐頭雪櫃齊合小家庭巴士直達唐人街五時後電 254-5583

華埠柏文 華埠光猛栢文出租月租二佰廿五至二佰九十元、請電話 687-0732

土庫出租 新土庫、二房一廳北本拿比、離唐人埠十五分鐘車、日間請電話：299-5175

樓下出租 光猛一房一廳一大廚房通單身或夫婦交通方便、晚六時後電：872-2155

樓上出租 一房一廳有傢俬廚廁浴俱全包水電近唐人街月租二百九十元、下午電：254-4189

樓下出租 光猛一房一廳一大廚房通單身或夫婦交通方便、晚六時後電：872-2155

靚柏文出租 喜士定夾域多利街、一廳一房、廚廁暖氣熱水皆備、包雪櫃電爐窗簾、地毯及停車位、近小學巴士站、十分鐘到華埠、電話：255-9666

唐人街有屋出租 樓上有一房一廳、及兩房一廳出租、獨立門戶、請電話：二五三、五六七二 另有單人房出租合女士

樓下出租 兩房一廳、爐頭雪櫃齊獨立門戶、威靈頓街近喜士定東街、請電話298 874-2

屋出租 菲沙八〇七六正層兩房兩廳爐頭雪櫃浴廁齊獨立門口、有意請電話陳太：324-1296

樓下出租 近37街夾乃街、新裝修兩房一廳樓下出租、獨立廚廁、有意者請電：327-8400

土庫招租 華埠奇化街兩房一廳適合小家庭廚廁門戶獨立、有意請電話：254-9219

平靚靜新 土庫出租二睡房一廳廚廁齊備包水電獨立門戶、域多利街夾威廉街、電話：255-5653

樓下出租 兩房一廳廚廁